



KOLLOQUIUM

EINE „DFJW-SCHULE“



AUFGABEN UND
PERSPEKTIVEN
INTERKULTURELLER
DEUTSCH-FRANZÖSISCHER
FORSCHUNG

Tutorial zum Online-Kolloquium 10. und 11. Juni 2021

1. ZUGANG

Das Kolloquium findet auf Zoom statt. Bitte laden Sie die neueste Zoom-Version vor der Veranstaltung herunter. So haben Sie Zugang zu allen Funktionen, die für eine Teilnahme erforderlich sind¹.

FÜR DIE REFERENT*INNEN: Für Ton- und Bildtests melden Sie sich bitte 15 Minuten vor Beginn Ihres Redebeitrags an.

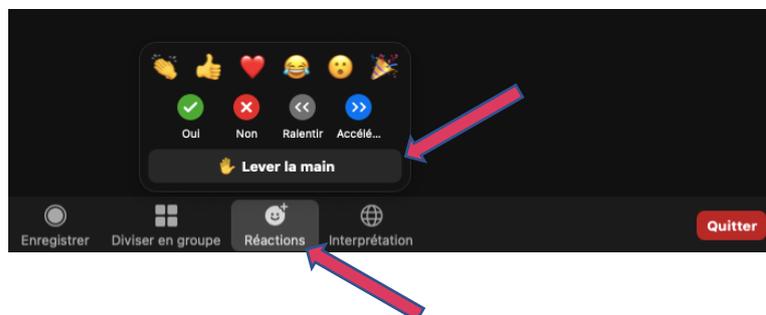
2. SIMULTANÜBERSETZUNG

Die Vorträge und Podiumsdiskussionen finden im Hauptraum statt und werden simultan vom Deutschen ins Französische und umgekehrt übersetzt. Um die Übersetzung zu hören, klicken Sie in den Meeting-Optionen auf „**Dolmetschen**“. Wählen Sie dann einen Sprachkanal aus. Wenn Sie den Beitrag in der Originalsprache hören wollen, klicken Sie auf „**Deaktivieren**“:



3. FRAGEN STELLEN

Am Ende jeder Sitzung gibt es Zeit für Diskussion und Austausch. Sie können sich über die Option „**Reaktion**“ zu Wort melden. Wenn Sie sprechen möchten, schalten Sie einfach Ihr Mikrofon an.

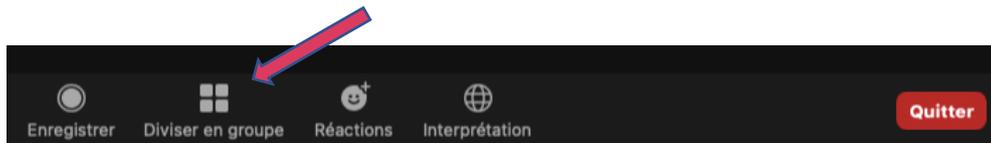


4. WORKSHOPS

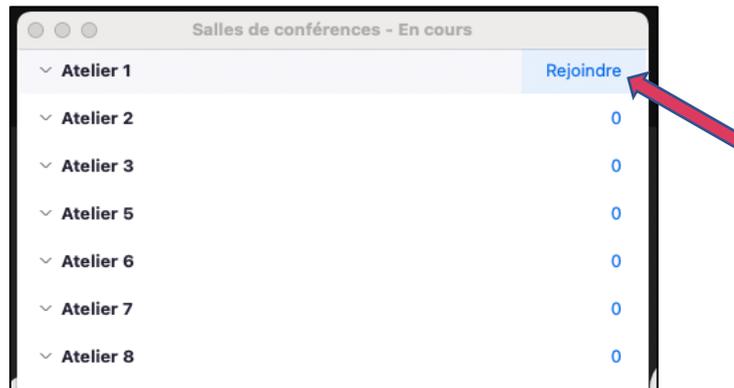
Die Workshops finden parallel am 10. und 11. Juni, jeweils von 14 bis 16 Uhr, statt. Nach der Mittagspause gelangen Sie über den gleichen Link wieder zum Kolloquium. Sobald Sie eingeloggt sind, befinden Sie sich im Hauptraum. Dort finden Workshop 4 (10. Juni) und Workshop 1 (11. Juni) statt.

¹ Bitte wählen Sie sich möglichst nicht über ein Mobiltelefon ein, da sie ansonsten keinen uneingeschränkten Zugang zur Simultanübersetzung und zu den parallelen Workshop-Räumen haben.

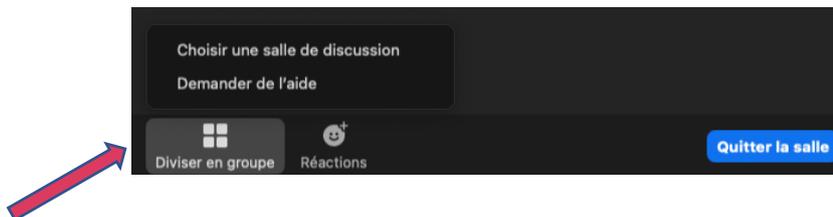
Wenn Sie an einem anderen Workshop teilnehmen möchten (s. Workshop-Programm), klicken Sie auf die Option „**Aufteilung in Gruppen**“² und wählen den entsprechenden Raum aus:



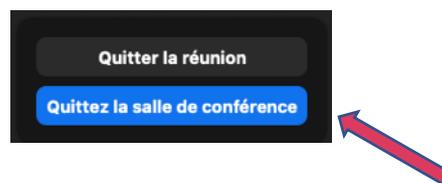
Drücken Sie anschließend auf das Feld „**Beitreten**“, das sich neben dem gewünschten Workshop befindet:



Wenn Sie den Raum wechseln möchten, klicken Sie einfach wieder auf „**In Gruppen einteilen**“, dann auf „**Raum wählen**“. Alle verfügbaren Workshop-Räume werden angezeigt.



Um in den Hauptraum zurückzukehren, drücken Sie auf „**Raum verlassen**“ und dann auf „**Konferenzraum verlassen**“:



5. SCREEN SHARING

FÜR DIE REFERENT*INNEN: Wenn Sie während Ihres Inputs eine Slideshow zeigen wollen, nutzen Sie bitte die Option „**Bildschirm freigeben**“.



² Wenn Sie einem Raum nicht beitreten können oder die Funktion „**Aufteilung in Gruppen**“ auf Ihrem Gerät nicht verfügbar ist, klicken Sie auf „**Chat**“ und schreiben Sie eine Nachricht an die*den Moderator*in unter Angabe des gewünschten Workshops. Sie werden dann im entsprechenden Raum platziert.